

# Jdg

## Chapter 8

Bengali Interlinear  
Reference: Bengali Bible

יְ	לֹ	נָ	קָרְאוֹתִ	לְבָלָתִ	לֹ	עֲשִׂיתִ	הַזָּהָ	תְּרַבָּרִ	מִהָּ	אָפְרִיםִ	אִישִׁ	אַלְיִ	וַיֹּאמֶרִ	1	
	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H1115</a>						<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	

בְּחַזְקָהָ: אָתָּוּ נִירִיבָּוּ בְּמִדְגָּוּ לְהַלְתָּםִ לְהַלְכָּתִ

[H2394](#) [H0854](#) [H7378](#) [H4080](#) [H1980](#)

ইফ্রায়িমের লোকরা গিদিয়োনের উপর রেগে গেলঃ গিদিয়োনকে দেখতে পেয়ে তারা জিজ্ঞাসা করলঃ “আমাদের সঙ্গে কেন তুমি এমন ব্যবহার করলে? মিদিয়নদের সঙ্গে যুদ্ধ করতে যাবার সময় কেন তুমি আমাদের ডাকো নি?”

וַיֹּאמֶרִ	אַבִּיעַזֵּרִ	מִבְצִירִ	אָפְרִיםִ	עַלְלוֹתִ	טוֹבִ	חַלְוֹאִ	כְּכָםִ	עֲשִׂיתִ	מִהָּ	אַלְיִהְםִ	וַיֹּאמֶרִ	2		
	<a href="#">H0044</a>	<a href="#">H1210</a>	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H5955</a>			<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H6258</a>		<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	

গিদিয়োন বললেনঃ “দেখো তোমরা যা করছ আমি তা করতে পারি নি আমার অবীয়েষরের গোষ্ঠী যত ফসল তুলেছে তোমরা ইফ্রায়িমরা তার চেয়ে অনেক বেশী ফসল তুলেছে ফসল তোলার সময় ক্ষেতে তোমরা যত দ্রাক্ষা ফেলে রেখে যাও আমার লোকরা তার চেয়ে কম কুড়ায় ঠিক কি না?”

בְּיַדְכָּםִ	নָ	אַלְיִহְমִ	নָ	בְּיַדְכָּםִ	עֲשָׂוֹתִ	יְכָלָתִ	וְমִהָּ	זָאָבִ	וְאָתָּהִ	עֲרָבִ	אָתָּהִ	מִדְיָןִ	שְׂרִיִּ	אָתָּהִ	אָלְיִহְםִ	নָ	בְּיַדְכָּםִ	3
	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H2062</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6159</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4080</a>	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3027</a>						

כְּכָםִ: תְּרַבָּרִ בְּרַבְרוֹ מַעַלְיוֹ רִיחָםִ רַבְתָּהִ אָזָ

[H2088](#) [H1697](#) [H1696](#) [H7307](#) [H7503](#)

একই ভাবে তোমাদের ফসল এখন দাকুণ ভালো হয়েছে ইশ্বরই তোমাদের হাতে মিদিয়ন নেতা ওরেব আর সেবকে পরাজিত করতে দিয়েছেন তোমাদের কর্ম সাফল্যের সঙ্গে আমার সাফল্যের কি কোনো তুলনা চলে?” গিদিয়োনের উত্তর শুনে ইফ্রায়িমের লোকদের রাগ পড়ে গেলঃ

וַיֹּאמֶרִ	וְরַךְיִםִ	עִזִּיםִ	אָתָּהִ	אָשָׁרִ	לְ	לְ	הָאִישִׁ	מִאָוֹתִ	וְשְׁלָשִׁ	עֲבָרִ	הַיְרָחָהִ	גָּדְעָוִןִ	וַיֹּאמֶרִ	4			
	<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H5889</a>	<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H1439</a>	<a href="#">H0935</a>					

গিদিয়োন ॥ জন লোক নিয়ে যদ্দন নদীর ওপারে গেলেন ওরা খুবই ক্লান্ত আর ক্ষুধার্ত ছিলঃ

וַיֹּאמֶרִ	לְ	עִזִּיםִ	כָּרְগָּৱেলি	לְ	אָשָׁרִ	לְ	לְ	כְּকָরְוֹתִ	নָ	গৰো	সְ	সְ	লְ	লְ	וַיֹּאמֶרִ	5		
	<a href="#">H5889</a>		<a href="#">H7272</a>					<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H3603</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5523</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0559</a>				

מִדְיָןִ: מַלְכִּי ও চল্মণ্ড যুবাহ অঢ়ারী রঢ়ারী ও নেকুলে নেকুলে

[H4080](#) [H4428](#) [H6759](#) [H2078](#) [H7291](#) [H0595](#) [H1992](#)

গিদিয়োন সুক্রকাণ শহরের অধিবাসীদের বললেনঃ “আমার সৈন্যদের তোমরা কিছু খেতে দাও ওরা খুব পরিশ্রান্ত আমরা এখনও মিদিয়নদের রাজা সেবহ আর সলমুনকে ধরতে পারি নি”

וַיֹּאמֶרִ	לְ	לְ	לְ	בְּ	בְּ	בְּ	וַיֹּאמֶרִ	6										
	<a href="#">H3899</a>		<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H6258</a>		<a href="#">H6759</a>		<a href="#">H2078</a>		<a href="#">H3709</a>		<a href="#">H5523</a>	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H0559</a>	

সুক্রকাতের নেতারা বললঃ “কেন আমরা তোমার সৈন্যদের খাওয়াব? তোমরা তো এখনও সেবহ আর সলমুনকে ধরতে পারো নি”

נואמר	נרעון	לען	ברחת	יהנה	את	זבח	ואת	אלמנע	כירוי	וראשי	את	בשרכם
<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1758</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H6759</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2078</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H1439</a>	<a href="#">H0559</a>	

তখন গিদিয়েন বললেন “তোমরা আমাদের খাবার দিও না। সেবহ আর সলমুন্নেকে ধরবার জন্য প্রতু স্বয়ং আমাদের সাহায্য করবেন। তারপর আমরা ফিরে এসে মরত্বুমির কাঁটায়োপ দিয়ে তোমাদের ছাল ছাড়াব।”

אָנָשִׁי	עָנָנוּ	—	כְּאָשֵׁר	כְּנוֹאָל	אָנָשִׁי	אָוֹתָוּ	וַיַּעֲנֵנוּ	כִּזְאת	אֶלְלִיכֶם	וַיַּדְכֶּר	מִשֵּׁם	וַיַּעַל	8
<a href="#">H0376</a>	—	—	<a href="#">H6439</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0853</a>	—	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H6439</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H5927</a>	סָכּוֹת:

সুক্রেকার্ণ শহর থেকে বেরিয়ে গিদিয়োন চলে গেল পনুয়েল শহরে॥ সুক্রেকাতবাসীদের কাছে সে যেমন খাদ্য চেয়েছিল তেমনি পনুয়েলবাসীদের কাছেও খাদ্য চাইল॥ তারাও সকেকাতের লোকদের মতো একই কথা বলল॥

פ	הזהה:	המגדל	את	ארץ	בשלום	בשובי	לאמר	פנואל	לאנשי	גמ-	ויאמר
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H4026</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5422</a>	<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6439</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0559</a>

পন্থঘেলের লোকদের গিদিয়োন বললেন॥ “যুক্তি জিতে আমাকে ফিরে আসতে দাও॥ তারপর তোমাদের এই মিনার আমি ভেঙ্গে ওঁড়িয়ে দেব॥”

מכל	הנוגדים	כל	אלף	עשר	כ חמישת	ענם	ו מהניהם	בקרכר	וצלמגנע	זוכה	10
H3605	H3498	H3605	H0505	H6240	H2568		H4264	H7174	H6759	H2078	
	חרב:	שלף	איש	אלף	ועשרים	מאה	והנפחים	קדם	בניר	מחנה	
	H2719	H8025	H0376	H0505	H6242	H3967	H5307			H4264	

সেবহ আর সলমুন্না আর তাদের সৈন্যদের শিবির ছিল কর্কোর শহরে । তাদের সৈন্যরা সংখ্যায় ছিল ৩০০০০০ জন । পূর্বদেশের সৈন্যদের মধ্যে একাই শুধু বেঁচে ছিল ৩০০০০০ সৈন্য ইতিমধ্যেই হত হয়েছিল ।

ଗିଦିଯୋନ ସଦଲବଳେ ତ୍ବୀବୁବାସୀଦେର ରାତ୍ରା ଧରଲେନ୍ ରାତ୍ରାଟା ନୋବହ ଆର ଯଗବିହ ଶହରେର ପୂର୍ବଦିକେ କର୍କୋର ଶହରେ ଏସେ ଗିଦିଯୋନ ଶକ୍ତିଦେର ଆକ୍ରମଣ କରଲେନ୍ । ଶକ୍ତିବା ଏଟି ଧରଣେର ଆକ୍ରମଣେର କଥା ଭାବରେଟି ପାରେ ନି ।

וְבָח	אַתָּה	מִדְזָן	מַלְכֵי	שְׁנִי	אַתָּה	וַיַּלְכֵד	אַתָּה	וַיַּרְדֵּף	וְצַלְמָנָע	וְבָח	וַיְנַסֵּו	12
<a href="#">H2078</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4080</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3920</a>		<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H6759</a>	<a href="#">H2078</a>	<a href="#">H5127</a>	
							הַתְּרִיד:	הַמְתֻנָה	וְכָל-	צַלְמָנָע	וְאַתָּה	
												<a href="#">H2729</a>
								<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6759</a>	<a href="#">H0853</a>	

ମିଦିଯନଦେର ଦୁଇ ରାଜା ସେବହ ଆର ସମ୍ମନ ପାଲିଯେ ଗେଲା କିନ୍ତୁ ଗିଦିଯୋନ ଠିକ ତାଦେର ଧରେ ଫେଲଲେନ ତାର ସୈନ୍ୟରା ଶକ୍ତ ସୈନ୍ୟଦେର ପରାଜିତ କରିଲା

וַיֵּשֶׁב	גֶּדֶעֹן	יְוָשֵׁא	מִן	הַמְלָכָה	מִלְנָעָלה	הַחֶרֶשׁ:
—	—	—	—	—	—	—
<a href="#">H4608</a>	<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H3101</a>	<a href="#">H1439</a>	<a href="#">H7725</a>		13

তারপর যোগাশের পুত্র গিদিয়োন ফিরে এলেন। তিনি এবং তাঁর লোকরা হেরসের গিরিপথ দিয়ে ফিরে এসেছিল।

সুক্রেকাঁও শহর থেকে একটি ঘুবককে গিদিয়োন ধরে এনেছিলেন[] ঘুবকটিকে সে কিছু জিজ্ঞাসাবাদ করতে ঘুবকটি সুক্রেকাঁও শহরের দলপতি আর প্রীবীণ লোকদের মিলিয়ে মোট ১০ জনের নাম লিখে দিল[]

נִבְא	אֶל-	אָנְשָׁי	סְכּוֹת	יִלְאָמֶר	הַנְּהָה	זָבֵח	וְצַלְמָנוּעַ	אָשֶׁר	חַרְפָּהָם	אוֹתִי	לְאָמֵר	הַכְּרָפָה	הַכְּרָפָה
H3709	H0559	H0853	—	—	H6759	H2078	H2009	H0559	H5523	H0376	H0413	H0935	—
			לְחַמָּם:	לְחַמָּם:	הַיּוֹפִים	הַיּוֹפִים	לְאָנְשָׁה	לְאָנְשָׁה	נְתַן	נְתַן	כִּי	כִּי	זָבֵח
			—	—	H3899	H3286	H0376	H5414	H3027	H6258	H6759	H2078	—

অতঃপর গিদিয়ন সুকেকাং শহরে ফিরে এলেন॥ স্থানকার অধিবাসীদের কাছে এসে বললেন॥ “এই দেখো সেবহ আর সল্মুৱা॥ তোমরা আমায় নিয়ে ঠাট্টা তামাশা করে বলেছিলে॥ ‘কেন আমরা তোমার সৈনদের খেতে দেব? তোমরা তো সেবহ আর সল্মুৱকে ধৰতে পার নি॥’”

ויקח	את	בָּהָם	וַיַּדַּע	הַבְּרִקָּנִים	וְאֶת	הַמִּדְבָּר	קֹצִי	וְאֶת	הַשְׁיִיר	זָקֵן	אֶת	אָנָשִׁי
H3947	H0853	H3045	H1303	H0853		H6975	H0853		H2205	H0853		H5523

এই বলে গিয়ে যোন সকেকাংশ শব্দের প্রবীণ মূল লিখেন। তারপর মুন্ডমির কাঁটাবোপ দিয়ে তিনি আদের উচিত শিক্ষা দিলেন।

העיר:	אנש	את	ויברג	נתץ	פנואל	מנגדל	ואת	17
	H0376	H0853	H2026	H5422	H6439	H4026	H0853	

ଗିଦିଯୋନ ପନ୍ଯେଲ ଶହରେ ମିନାର ଭେଙ୍ଗେ ଫେଲିଲେନ୍ । ତାରପର ତିନି ସେଇ ଶହରେ ନାଗରିକଦେର ହତ୍ୟା କରିଲେନ୍ ।

সেবহ ও সল্মুকে গিদিয়োন বললেনঃ “তাবো পর্বতে কয়েকজনকে তোমার হত্যা করেছিলেন তাদের কেমন দেখতে?” তারা বললঃ “তোমার মতই দেখতে প্রত্যেকের চেহারাই ছিল রাজপুরুষের মতো”

ଗିଦିଯୋନ ବଲଲେଣି “ଓରା ଆମାର ଭାଇ ଛିଲି ଆମାର ସହୋଦର ଭାଇ ତାଦେର ତୋମରା ମେରେ ନା ଫେଲଲେ ଆମି ଆଜ ତୋମାଦେର ହତ୍ୟା କରାତେ ଚାଇତାମ ନା”

כִּי	יָרָא	כִּי	מִרְבּוֹ	הַנּוֹעַר	שְׁלֵפָה	וְلֹא-	אָזָהָם	הַרְגֵּן	קִים	בְּכָרָוּ	לִנְתֵּר	וַיָּמַר	20
<a href="#">H3372</a>		<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H8025</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2026</a>		<a href="#">H1060</a>	<a href="#">H3500</a>	<a href="#">H0559</a>		
												עֹזֶךְ נָנוֹגֶר :	
												<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H5750</a>

ଗିଦିଯୋନ ତାର ଜ୍ୟୋଷ୍ଠ ପୁତ୍ର ସେଥରେ ଦିକେ ଫିରେ ବଲଲେନା “ଏଇ ରାଜାଦେର ହତ୍ୟା କରୋ” କିନ୍ତୁ ସେଥର ଏକଟି ଛୋଟ ଛେଲେ ଛିଲ ବଲେ ଭୟ ପେଯେ ଗେଲା ସେ ତରବାରି ତୁଲନ ନାହିଁ

তারপর সেবহ ও সল্মুন গিদিয়োনকে বললেন “তুমি নিজেই আমাদের হত্যা করো এই কাজের পক্ষে তোমার যথেষ্ট শক্তিআছে” গিদিয়োন তাদের মেরে ফেললেন তিনি ওদের উটের ঘাড় থেকে ঢাঁকের আকারের সাজসজ্জাগুলি নিয়ে নিলেন।

ଇସାଯାଲବୀସୀରା ପିଦିଯୋନକେ ବଲଳ ମିଦିଯନଦେର ହାତ ଥିଲେ ତୁମି ଆମାଦେର ରକ୍ଷା କରେଇ ଏଥିନ ଆମାଦେର ଶାସନ କରୋ ଆମରା ତୋମାକେ ଚାଇ ତୋମର ଛେଲେ ତୋମର ନାତି ସବାଇକେ ଚାଇ ତୋମରା ସବାଇ ଆମାଦେର ରାଜ୍ଞୀ ହେଉ ॥

יְמִשֵּׁל	יְהוָה	בְּכָם	בְּנֵי	יְמִשֵּׁל	וְלֹא-	בְּכָם	בְּנֵי	אָמִשֵּׁל	לֹא-	גָּדוּן	אֱלֹהֶם	וַיֹּאמֶר	23
H4910	H3068			H4910	H3808		H0589	H4910	H3808	H1439	H0413	H0559	

କିନ୍ତୁ ଗିଦିଯୋନ ବଲଲେନ୍ ଏବଂ ପ୍ରଭୁଙ୍କ ତୋମାଦେର ରାଜା ଆମି ବା ଆମାର ପତ୍ର ତୋମାଦେର ଶାସନ କରିବ ନା

נָמֵי	כִּי	שָׁלָלֹן	נָם	אִישׁ	לִי	וְתַנְדֵּר	שָׁאֵלָה	מִכֶּם	אֲשָׁאֵלָה	גְּדֻעָן	אֲלֵיכֶם	וְלֹא מֵרָא	24
<a href="#">H5141</a>		<a href="#">H7998</a>	<a href="#">H5141</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H7596</a>		<a href="#">H7592</a>	<a href="#">H1439</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	
								הֵם:	כִּי	וְשָׁמְעָלִים	לִתְהִם	זָהָב	
								<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3459</a>			<a href="#">H2091</a>	

ইশ্বারেলীয়রা যাদের পরাজিত করেছিলঃ তাদের মধ্যে কিছু লোক ছিল ইশ্বারেল বংশীয়ঃ এরা সোনার দুল পরতঃ গিদিয়োন ইশ্বারেলীয়দের বললেনঃ “আমার জন্য তোমরা একটা কাজ করোঃ যুদ্ধের সময় তোমরা তো অনেক জিনিসই পেয়েছিলেঃ তার থেকে তোমরা প্রত্যেকেই আমাকে একটি করে কানের দুল দিয়ে দাওঃ”

שָׁלֹו:	גָּזָם	אִישׁ	שְׁמָה	וַיִּשְׁלִיכוּ	הַשְׁמָלָה	אַתֶּן	וַיִּפְרְשׁוּ	גָּתָן	גָּתָנוּ	וַיָּמָרְיוּ	25
—	H7998	H5141	H0376	H8033	H7993	H8071	H0853	H6566	H5414	H5414	H0559

ଇଶ୍ରାଯେଲବୀସୀରା ବଲଲା ॥ “ତୁମି ଯା ଚାଇଛ ଆମରା ତା ଖୁଶି ହେବେ ଦେବେ ॥” ଏହି ବଲେ ତାରା ମାଟିର ଓପର ଏକଟା କାପଡ଼ ପେତେ ଦିଲା ॥ ପ୍ରତ୍ୟେକେ ସେଇ କାପଡ଼ରେ ଓପର ଏକଟି କରେ ଦଲ ଫେଲେ ଦିଲା ॥

מִן־	לְבָרֶךְ	זָהָב	מָאוֹת	וְשָׁבָעֶת	אַלְפָה	שָׁלָל	אָשָׁר	הַזְּהָבָב	גַּזְבִּי	מִשְׁקָל	וַיְהִי
	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H7592</a>		<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H5141</a>	<a href="#">H4948</a>	<a href="#">H1961</a>
אָשָׁר	הַעֲנָקּוֹת	מִן־	וְלֹבֶד	מִרְדֵּן	מַלְכִי	שָׁעֵל	הַאֲרָגְמָן	וּבְנִי	הַשְׁהָרְגִּים	וְהַנְּטָפּוֹת	
	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H4080</a>	<a href="#">H4428</a>			<a href="#">H0713</a>			<a href="#">H5188</a>	<a href="#">H7720</a>	

בְּצִוְאָרִי גַּמְלִיהָם:

[H1581](#)

সেই সব দুল জড়ো করা হলে তাদের ওজন হল প্রায় ১০ পাউণ্ড এছাড়াও গিদিয়োনকে ইস্রায়েলীয়রা অন্যান্য উপহার দিয়েছিল চাঁদের মতো অশুবিন্দুর মতো দেখতে জড়োয়া গয়নাও তারা তাকে দিয়েছিল আর দিয়েছিল বেগুনী রঙের পোশাক মিদিয়নরা এইসব জিনিস ব্যবহার করত মিদিয়ন রাজাদের উটের শেকলও তারা তাকে দিয়েছিল

אַחֲרִיו	אַרְבָּעִים	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	וַיְהִי	בְּעִירֹה	אָזָה	וַיֵּצֵא	לְאָפֹר	גַּדְעֹן	אָזָה	וַיְהִי	לְבִנְיָה
	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2181</a>	<a href="#">H6084</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3322</a>	<a href="#">H0646</a>	<a href="#">H1439</a>	<a href="#">H0853</a>			
								לְמוֹקֵשׁ:				
								<a href="#">H4170</a>	<a href="#">H1439</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H8033</a>	

গিদিয়োন সেই সোনা দিয়ে একটা এফোদ তৈরী করলেন তাঁর নিজের শহর অফ্রাতে সেই এফোদকে তিনি স্থাপন করলেন সমস্ত ইস্রায়েলীয়রা এফোদটিকে পূজা করেছিল এইভাবে তারা ঈশ্বরের প্রতি বিশ্বস্ত থাকল না কারণ তারা এফোদের পূজা করেছিল এটা গিদিয়োন এবং তার পরিবারের কাছে একটা ফাঁদের মত হল এবং তাদের দিয়ে পাপ কাজ করালো

לְפָנֵי	מִרְדֵּן	וַיְכִנֵּעַ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְלֹא	יָסְבֹּה	לְשֹׁאת	רָאשָׁם	וְתַשְׁקֵט	הָאָרֶץ	לְהַזְּבָעִים	אַרְבָּעִים	
	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H4080</a>	<a href="#">H3665</a>										
											פ	שְׁבִי	
											<a href="#">H1439</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8141</a>

মিদিয়নদের বাধ্য হয়েই ইস্রায়েলীয়দের প্রত্যুত্ত মেনে নিতে হল ওরা আর কোন অশান্তি করল না এবং বছর ধরে দেশে শান্তি ছিল যতদিন গিদিয়োন বেঁচেছিল ততদিন পর্যন্ত শান্তি ছিল

בְּבִיתְךָ	יְוָאֵשׁ	וַיֵּשֶׁב	לְפָנֵי	מִרְדֵּן	וַיְכִנֵּעַ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְלֹא	יָסְבֹּה	לְשֹׁאת	רָאשָׁם	וְתַשְׁקֵט	הָאָרֶץ	אַרְבָּעִים
	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3101</a>												

যোয়াশের পুত্র যিরুব্বাল অতঃপর গিদিয়োন দেশে গেলেন

וְلֹאֲדָעָן	חַיּוֹ	בְּנֵי	רְבָּוֹת	নְשִׁים	কীড়ুম	যীরাচু	যীচাই	যীচাই	বৰ্নিম	শবুয়া	চীয়ু	বৰ্নিম	যীরাচু	লেহুয়া	আৰ্বাই
	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H0802</a>		<a href="#">H3409</a>	<a href="#">H3318</a>			<a href="#">H7657</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1439</a>				

তাঁর ছিল চাঁটি সন্তান অনেকগুলি বিয়ে করেছিলেন বলেই তাঁর এতগুলো সন্তান

וְকִילְנָשׁוֹ	אָשָׁר	בְּשָׁלָם	יְלָדָה	לֹא	গম	নিয়া	বৰ্নিম	নশিম	কীড়ুম	যীরাচু	যীচাই	যীচাই	বৰ্নিম	যীরাচু	লেহুয়া
	<a href="#">H6370</a>		<a href="#">H7927</a>		<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0040</a>				

শিথিমে গিদিয়োনের একজন উপপত্নী থাকত তার গর্ভে গিদিয়োনের একটি পুত্র হল গিদিয়োন তার নাম রাখলেন অবীমেলক

הָעֹזֵרִי אָבִי	בְּעִפְרָה	אָבִיו	יְוָאֵשׁ	בְּלֶכֶבֶר	וַיַּקְרֵב	טוֹבָה	בְּשִׁיבָה	יְוָאֵשׁ	בָּן	גָּדָעָן	וְיִמְתָּחָת
<a href="#">H0033</a>	<a href="#">H6084</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3101</a>	<a href="#">H6913</a>	<a href="#">H6912</a>		<a href="#">H7872</a>	<a href="#">H3101</a>		<a href="#">H1439</a>	<a href="#">H4191</a>

ב

যোয়াশের পুত্র গিদিয়োন বৃন্দ বয়সে মারা গেলেন ॥ যোয়াশের সমাধিস্থলেই তাঁকে কবর দেওয়া হল ॥ সেই সমাধিটি অন্ধা শহরে অবস্থিত যেখানে অবীয়েষের পরিবার বাস করে ॥

לְתַם	וַיִּשְׁמוּ	הַבָּעֵלִים	אֶתְרִי	וַיְזִינוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיִּשְׁבֹּה	גָּדָעָן	מִתְ	כָּאָשֶׁר	וַיְהִי
			<a href="#">H2181</a>	<a href="#">H3478</a>			<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H1439</a>	<a href="#">H4191</a>		<a href="#">H1961</a>
בְּרִיתַבְּעֵל לְאֶלְהִים:											
<a href="#">H0430</a>											<a href="#">H1170</a>

গিদিয়োনের মৃত্যুর পর ইস্রায়েলীয়রা আবার সৈশ্বরকে ভুলে গেল ॥ তারা বালের ভক্তিয়ে গেল ॥ তারা বাল বরীতকে তাদের দেবতা মনে নিল ॥

אַיִבְרָם	כָּל	מִיד	אַתָּם	הַמֵּיאֵל	אֱלֹהִים	יְהֹוָה	אֶת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	זָכָרְלָא	וְלֹא
<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H3808</a>
מִסְבֵּב:											<a href="#">H5439</a>
<a href="#">H5439</a>											

তারা তাদের প্রভু সৈশ্বরকে ভুলে গেল ॥ অথচ তিনিই তাদের চারিদিকের শক্তিদের হাত থেকে রক্ষা করেছিলেন ॥

עַמְךָ	עַשְׂה	אָשֶׁר	הַטּוֹבָה	כָּלְבָּה	גָּדָעָן	בְּנֵי	יִרְבָּעֵל	עַמְךָ	בֵּית	חַסְדָּךְ	עַשְׂוֵה	וְלֹא-	
							<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1439</a>	<a href="#">H3378</a>			<a href="#">H3808</a>	
יִשְׂרָאֵל:													<a href="#">H3478</a>
<a href="#">H3478</a>													

যিরুক্বাল ॥ গিদিয়োন ॥ পরিবারের অনুগত হয়ে তারা আর রাইল না ॥ সে তাদের যথেষ্ট উপকার করলেও তারা তাকে মনে রাখল না ॥